



主日崇拜程序

2024 年 3 月 3 日

台語禮拜 (第一場-上午九點)

證道：莊淑珍 牧師
司會：余紀萍 長老
司琴：陳士芸 姊妹

台灣女子神學院募款
婦女事工紀念主日

華語禮拜 (第二場-上午十一點)

證道：莊淑珍 牧師
司會：陳怡亨 執事
司琴：陳美智 姊妹

(奏樂)

(奏樂)

司	會	.....	宣	召	.....	司	會
會	眾	 第 16 首	聖	詩	 第 16 首	會	眾
會	眾	 (使徒信經)	信仰告白	 (使徒信經)	會	眾	
司	會	 第 26 篇	啟	應	 第 26 篇	司	會
司	會	.....	祈	禱	.....	司	會

司	會	詩篇 68 篇 11 節	聖	經	詩篇 68 篇 11 節	司	會
		(現中譯 514 頁, 現台譯 1095 頁)			(現中譯 514 頁)		

婦女團契	...	感謝祢作我的伴	...	讚美	...	感謝祢作我的伴	...	婦女團契
莊淑珍牧師	《竭盡心力完成使命》	證道	...	莊淑珍牧師	《竭盡心力完成使命》	證道	...	莊淑珍牧師
會	眾	求主將祢的話刻住在我心	回應	詩	求主將祢聖言銘刻在我心	會	眾	會
會	眾	 第 510 首	聖	詩	 第 510 首	會	眾	會
★ 林富祥	...	此時既到你聖殿	...	奉獻	...	一切全獻上	...	★ 陳伯延
鄧亞宗	...	...	...	...	...	...	...	柯弘斌
司	會	.....	報	告	.....	司	會	會
吳富仁牧師	.....	介紹代禱	.....	吳富仁牧師	.....	介紹代禱	.....	吳富仁牧師
會	眾	 第 399 首	祝福差遣	 第 399 首	會	眾	會	會
莊淑珍牧師	 (阿們頌)	...	祝	禱	 (阿們頌)	...	莊淑珍牧師	莊淑珍牧師
婦女團契	...	願耶和華賜福給你	...	祝	歌	...	婦女團契	婦女團契
會	眾	.....	殿樂默禱	.....	會	眾	會	會
司	會	.....	平安禮	.....	司	會	會	會

金句：(台)毋拘為著欲行完我的路程，完成主耶穌交代我的任務，通見證上帝恩典的福音，我完全無惜家己的性命。

(華)但是，我並不珍惜自己的性命，為的是要完成我的使命，成就主耶穌交給我的工作，就是見證上帝恩典的福音。

使徒行傳 20 章 24 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日
電話：(03)332-4063
E-mail: typc@mail.typc.org.tw

會址：桃園區民生路 208 號
傳真：(03)334-1738

網址：www.typc.org.tw/ 教會網站

FB LINE 官方帳號



三月份值週長執：陳建州、尹立芳(台)黃約瑟(華)

服事內容	3月3日		3月10日		前週聚會統計			
	第一場	第二場	第一場	第二場				
場次	第一場	第二場	第一場	第二場				
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
講道人員	莊淑珍牧師		吳富仁牧師		台語	120	16	13,017
司會	余紀萍	陳怡亨	張春燕	劉泰山	華語	62	8	4,067
司獻	★林富祥 鄧亞宗	★陳伯延 柯弘斌	★簡秀祝 傅祺芳	★李振益 游允約	合計	182	24	17,084
					主日學	11	--	--
獻詩	婦女團契	婦女團契	聖歌隊	拉法樂團	下主日講道信息			
司琴	陳士芸	陳美智	林明璋	拉法樂團				
招待	尹立芳	黃碧霞	黃碧霞	傅祺芳	題目：割禮：立約的記號 經文：創 17:1~14 宣召：約壹 1:9 啟應：15 聖詩：150、558、399			
攝影音控	劉泰山	吳祥駿	宋繼唐	賴和謙				
投影片	鄭羽彤	賴和儀	李政育	陳雅婷				
主廚/洗菜	李振忠	夫婦團契	李振忠	山鶯區				
插花	--		王一倩					

週間聚會				
團契	時間	內容及地點	主理者	前週聚會人數
社青團契	六 03/09 19:00	社：賞花 學少：拉法樂團	鄧亞宗	14
學青團契			林悅	--
少年團契			吳佳恩	
聖歌隊	日 08:10-08:40 日 11:00-12:00	詩歌練唱	黃東瀛	30
松年團契	日 03/03 10:30	《春耕秋收》/701室	許忠勇	34
婦女團契	三個月一次聚會		蘇怡玲	--
夫婦團契	三月份	體驗 AI 影像生成技術	黃約瑟	--
桌球社	六 14:00	六樓副堂	彭聖峯	10
打擊樂班	一 14:00	705教室	卓逸婷	--

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國小班	日 03/03 10:30	被棄之後		9樓 主日學	--
	日 03/10 10:30	選美大會			
幼兒 A 班 幼兒 B 班	日 03/03 10:30	開心的睏魯	冠妃	9樓 主日學	--
	日 03/10 10:30	讓瞎眼看見			
國中 班	日 03/03 10:30	互動研經教材 2-神權君權難相容	黎憶蘭	702教室	2
	日 03/10 10:30	互動研經教材 2-一代賢君大衛王			
成人查經班	日 03/03 09:00	約翰福音	陳祖德	701教室	4
	日 03/10 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 03/03 12:30	末世論	陳祖德	703教室	5
	日 03/10 12:30				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週一 上午 9:00	線上聚會	19
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	
溫馨小組	莊淑麗、林瑞淑、李秋香	每週三 晚上 8:00	線上聚會	3
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	11
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週五 晚上 8:00	線上聚會	4
明恩小組	劉敏舟、陳清智、陳政彥	每週六 晚上 7:00	明恩公司	
山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	13
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	10
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	17
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	9
利河伯小組	張春燕、陳素言	每兩週聚會一次	教會 703 室	
恩典小組	蘇怡玲、柯明緯	每月第二週華語禮拜結束	教會 704 室	
磐石小組	柯明緯、穆桂瑛	每週日 上午 10:30	教會 705 室	
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

3 月家庭禮拜聚會表

區名	區長	時間	地點	人數
大有區	陳維明	3 月 9 日(六)18:00	黃水金弟兄家	

02/25 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



一、月定奉獻(本週小計: 42,500)

計 12 人次

二、感恩奉獻(本週小計: 60,900)

計 17 人次

三、其他奉獻

計 4 人次

四、新使者雜誌奉獻

計 2 人次

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(03/03)

1. ●為【台灣女子神學院募款】歡迎莊淑珍牧師至本會請安分享，請為台灣女子神學院的事工關心代禱及奉獻。
2. ●為【婦女事工紀念主日】請為其事工代禱。
3. ●【主日學會議】於中午 12:30 在九樓召開，請老師及同工出席參會。
4. ●【傳道部/媒體事工會議】於中午 12:30 在 701 室召開，請同工出席參會。

❖下主日(03/10)

1. ●【三月份定期長執會】於禮拜結束後召開，請各部將報告交至辦公室彙整。
長執會後續開【小會】，請小會員出席參會。

❖教會消息

1. ●【白話字羅馬拼音課】於 3 月 10 日上午 10:30 開課，授課老師：許忠勇長老，
地點：9 樓主日學，歡迎大家一起來學習。
2. ●桃園教會裝備課程「做傷心人的好朋友」
講師：台神胡瑞芝老師
時間：3 月 9 日(六)上午 9:00~12:00
地點：705 室
※請在教會 LINE 群組報名參加，會後備午餐。
你身邊是否有人在低潮、憤怒或是不安中，你不知道如何是好。陪伴傷心的人，等待、聆聽，不給過多建議，適度給予對方需要生活幫助，陪伴他們走向日常生活的方向。
本次分享你可以了解：(1)如何注意到周邊需要幫助的人 (2)生活需要優先順序
(3)學習積極聆聽的陪伴，邀請大家一起來裝備學習。
3. ●【112 學年第一學期勵學金】申請，請有意申請勵學金的學子將成績單影本
(或照片檔、PDF 檔皆可)及相關文件交至六樓辦公室，今日截止，以利後續的審查。

❖肢體消息

1. ●本會陳幼蘭姊妹已於 2 月 25 日在桃園教會完成告別禮拜，請繼續為遺族代禱。
2. ●本會張雅敏姊妹已於 2 月 28 日在桃園教會完成告別禮拜，請繼續為遺族代禱。

❖教界消息

1. ●新竹中會松年事工部北區講座
講師及題目：周宏仙、壯世代松年/時尚生活美學
時間：3 月 21 日(四)上午 9:30-12:00
地點：內壢教會
報名費：100 元(供午餐)，請向松年李慶彰會長報名，3/10 止，報名後自行前往即可。
2. ●新竹中會松年事工部春季日本北海道五日遊
日期：5 月 20~24 日(一~五)
費用：42,600 元，需先繳交 5,000 元報名費，請向松年會計曾月鳳姊妹報名。

❖其他消息

1. ●【桃園互助社理監事會】於今日中午 12:30 在 702 室召開，請理監事出席參加。

❖代禱事項

1. 為教會弟兄姊妹身體健康平安代禱：梁蔡錦葉、吳惠婉、黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、簡褚桂花、黎浩然、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏叡、陳琬蓉、莊齡蓉、吳傳興、蘇鴻美、閔運如、李政育、劉俊隆、賈 珍、陳素言、趙美珠、羅恩宏、莊淑麗。

2024/2/25 主日講道分享《上主聽見你苦》 創世記 16 章 1~16 節 吳富仁牧師

上主在哪裏？

大家平安！現代安寧照顧運動發動者桑德絲 (Dame Cicely Mary Strode Saunders, 1918~2005)，曾在收容末期癌症患者的英國聖約瑟醫院擔任多年的護士，深知病人對減緩疼痛以及心靈照顧的需要。因此 1967 年於倫敦郊區之外，創辦第一家安寧療養醫院「聖克利斯朵夫安寧醫院」(St Christopher's Hospice)。她宣揚回到古老時期「善終」的觀念。在她看過那麼多人的苦難之後，有一次，記者問她：「上帝在哪裡？」她回答：「上帝沒有阻止艱困的事，在這自由、危險的世界發生，但祂跟我們一起分擔。」

代理孕母--夏甲

「亞伯蘭的妻子莎萊沒有替他生兒女。莎萊有一個女奴叫夏甲，是埃及人。莎萊對亞伯蘭說：「上主使我不能生育。請你跟我的女奴同房吧！也許她能替我生一個兒子。」亞伯蘭同意莎萊的話。」(創 16:1~2) 上主曾對亞伯蘭說：你本身所生的才成為你的後嗣，亞伯蘭信了上主。既然莎萊不育，而上主的條件，只是要從亞伯蘭生，莎萊就建議亞伯蘭照當時風俗，與夏甲同居，好得後裔。也許她能替我生一個兒子，希伯來原文是「也許我會透過她建立」。莎萊想要建立一個家；對莎萊而言，沒有孩子，就像她與亞伯蘭的家沒完成。這種方法，從現代社會的觀點來看是很不可思議，但在古代世界，這方法不僅合宜，還是合乎當時的社會規範。考古學家挖掘出公元二千年中葉，努斯(Nuzi)城或亞述的婚書都有規定：若妻子不育，她要為丈夫安排一個替代自己生育的人。漢摩拉比法典 146 條有同樣規定。

「莎萊就把夏甲交給亞伯蘭為妾；這件事是亞伯蘭在迦南住了十年後發生的。亞伯蘭跟夏甲同房，她懷了孕。她一發覺自己懷孕，就驕傲起來，瞧不起女主人莎萊。」(創 16:3~4) 夏甲成了代理孕母。這計劃很順利，很快夏甲便懷孕了；莎萊的不孕，使她異常敏感，夏甲懷孕，使她產生自信與優越，視自己與莎萊平起平坐，她認為孩子在她肚子，家主也是她的。「莎萊向亞伯蘭埋怨：「都是你不對，那丫頭才敢瞧不起我。我把她交給你；她知道自己有孕，就瞧不起我。願上主在你我間主持公道。」亞伯蘭回答：「好吧，她是你的女奴，在你手中，你可以隨意待她！」」(創 16:5~6A) 亞伯蘭同意莎萊要求，但此時他沒有對莎萊的話提出異議，或許他也縱容夏甲。他看出莎萊的懼怕，她擔心丈夫喜新厭舊，害怕被遺棄、被取而代之。「於是莎萊虐待夏甲，她受不了就逃走。」(創 16:6B) 讀起來莎萊好像很惡毒，但原文是莎萊將夏甲放回原本的位置——女奴，讓夏甲回到女奴身份，或許希望她能拿掉傲慢的態度。但是此時的夏甲卻受不了，於是逃走了。

古代世界不明白，懷孕是男性精子與女性卵子結合的結果，他們以為男性把種子放在女性裏面，女性只是負責把小孩生出來，像孩子孵化室。傳統詮釋認為，這是亞伯蘭沒有信心的表現，但這不是事實。亞伯蘭從上主得到的訊息不夠完整，他與莎萊都只是嘗試各種可能性而已。

你從哪裡來？往哪裏去？

「上主的天使在曠野，在通往書珥路上的一個水泉旁邊遇見夏甲，」（創 16:7）夏甲應該想逃回家鄉。書珥位於西奈半島北部近埃及的一條著名古道上，東起埃及、西至約旦河東博茲拉（Bozrah）的王道（king's Highway）。近代女性神學家相當重視夏甲的敘事，她們提醒我們，夏甲的身份是外人、奴隸、女人，但上主卻記得她、聽見她。這也是「上主的使者」第一次出現在創世記。聖經多次記載到天使，學者一致認同，上主使者有神性地位。在古代，王很難與百姓直接溝通，需要用代言人——也就是使者來替他傳話。當使者在正式場合，用第一人稱（我）說話時，聽的人能理解，這不是他說話，而是傳達王的話、意見、政策或決定。這也反映在當時烏加列與亞述文獻中。

因此，上主的使者是祂的代言人。「對她說：『莎萊的女奴夏甲呀，你從哪裡來？往哪裡去？』」她回答：「我從女主人莎萊那裡逃出來。」」（創 15:5）夏甲生命的主題就是，她曾是奴隸，被捆綁、受限制，然後她逃離、流浪。有時我們也會迷惑，不知何去何從，或許上主就會透過祂的天使告訴我們，停下你的腳步，好好想想你從哪裏來，往哪裡去吧！就像此時夏甲，她只知道逃離，但還沒預備好面對她的下一個身份，因此，天使還是叫她前一個身份：莎萊的女奴！

上主聽見你苦

「上主的天使說：『你要回到女主人那裡去，順從她。』」（創 16:9）或許我們對天使此時的話感到震驚與疑惑，因為或許會期待，上主會帶來解放與自由。但天使卻告訴夏甲，你的方向錯了，在你還沒預備好迎接新的身份，應該回去。荻蘿兒威廉絲（Delores Williams）就指出，夏甲第一次與上主相遇，一點都不被釋放，因為她的處境是，在家中被虐待，或在曠野面對苦難與死亡逼近。雖然上主要夏甲回去，但祂會給她資源與盼望，來度過那些時日。「天使又說：『我要使你的子孫眾多，沒有人能數算得出。你將要生一個兒子；你要給他取名以實瑪利，因為上主聽到你訴苦。』」（創 16:10~11）天使應許她，上主已聽見你的苦，回去吧！你將要成為母親！如果方向對了，上主就會祝福，即便一時受苦，但若像夏甲，學著承受新的身份與挑戰，就會得著祝福。夏甲之約是亞伯蘭之約以外，一個有力量的賜福，這祝福發生在夏甲之子——以實瑪利的身上。上主說：你的淚水，你的委曲與苦處，我都聽見了！這應許非比尋常，因為這表示，上主不僅關心那信靠祂、與祂立約的亞伯蘭與莎萊，祂也關心那些生命陷入困境、進退兩難的人，祂聽見後，就會委身在他們的苦處中。

「你兒子將像一頭野驢，處處敵對人；人也要敵對他。他要跟親族隔離，獨自生活。」」（創 16:12）希伯來文作「他會是人中的野驢」，舊約常用野驢比喻不受約束、自由來去的人（耶 2:24；何 8:9）。在傳統詮釋中常理解為，將來以實瑪利會桀傲不馴；然而，此處是上主的賜福，因此應該理解成，上主應許女奴之子——以實瑪利不再成為奴隸，自由來去，不被束縛，像野驢一樣。譯成「處處敵對人；人也要敵對他」原文應作：「他的手與人相對，人的手與他相對」，聖經翻譯是照傳統的理解，認為以實瑪利未來人際關係，經常是敵對與

爭鬥。若按照原文，更好的理解或許是，未來以實瑪利將與其他人的勢力相當，享有平等權力，不再像奴隸，被欺壓、受轄制。上主的祝福，也在後來歷史中得印證，因為以實瑪利就是阿拉伯人的祖先。

上主始終看顧你

「於是，夏甲自問：「我真的見到那看顧我的上帝而還存活來述說這件事嗎？」於是她稱那向她說話的上主為「看顧的上帝」。(創 16:13) 夏甲驚訝地發現，在曠野、遠離亞伯蘭祭壇之地，她居然遇見不只看見、還要看顧她的上主。神學家對此處翻譯有許多爭論。經文有兩句話，第一句話可以譯成：「祢是看見的上主」，因此是夏甲的信仰告白，上主看見這些事情，也看見了我！第二句較原始的經文應作「在這裡我也看見那看見我的嗎？」夏甲問自己的話，表示她應該沒有直接看見上主，只曉得祂在場，她看見了上主曾經在又離開的記號或痕跡。當人迷惘，不知何去何從，甚至以為自己微不足道、沒人看重時，上主會讓我們知道，祂始終看顧我們。因此，夏甲才有勇氣回去，回到她逃離的家，因為她遇見看顧她的上主，上主要替她伸冤，不只要賜她兒子，更賜福在以實瑪利的後裔。

而上主在又離開的證據，就是那口井。「因此，人家叫那口井庇耳·拉海·萊；這口井在加低斯和巴列中間。」(創 16:14) 這就成為那口井的名字，有意思的是，原文是「看顧我的永生者之井」。「夏甲給亞伯蘭生了一個兒子；亞伯蘭給他取名以實瑪利。夏甲為亞伯蘭生以實瑪利的時候，亞伯蘭八十六歲。」(創 16:15~16) 這兩節也是一份簡單的家譜，說明亞伯蘭第一個孩子以實瑪利出生。聖經中的家譜，記載發生事件時的年紀、家長名字、後裔的名字，這裡都齊了！這也證明，上主要給夏甲的應許開始了，祂是聽見人陷在苦難中呼求的主。

以愛臨近、復甦生命

新聖詩 612 首「境遇好歹變化無定」是史蒂門·馬丁牧師(W. Stillman Martin, A.D. 1862~1935) 與妻子合寫的。有一天，馬丁牧師要外出講道，妻子卻突然生病，他正煩惱要出門，還是留下來照顧太太。兒子說：「爸爸，如果上帝要你今天去講道，難道祂不會親自照顧媽媽嗎？」上帝透過小兒子的話給牧師信心，於是他前往，回來時妻子已康復，正在桌上寫下歌詞，牧師看到太太所寫的，加以譜曲，就成了這首膾炙人口的聖詩。歌詞說：「境遇好歹變化無定，上帝在照顧你，站主翼下穩當免驚，上帝在照顧你。上帝在照顧你，各日在顧，各日導路，上帝在照顧你，上帝在照顧你。」後來這首歌，便成為探訪病人、或親友離世時，經常吟唱的安慰詩歌。

上帝在看顧我們，苦難使人孤立無援，打擊自我形像，使人失去盼望，然而，愛的臨在卻能克服一切。詩人確信的吟唱：「看哪，以色列的保護者，他既不打盹，也不睡覺。上主要保護你；他在你身邊庇護你。」(詩 121:4~5) 2012 年美國桑迪胡克小學槍傷案發生後，莫琳鐸德(Maureen Dowd, 1952~) 在紐約時報寫著：「雖然我依然有『為什麼』的問題，卻不再問上帝，我們都是有限的凡人，會受苦、死亡，在苦難與死亡中，如何彼此相待，讓人感受到上主的臨在得安慰。以愛臨近，能安撫破碎，包裹傷痕，復甦生命。」親愛的朋友，有時我們就像夏甲，走在一條迷惘的路上，深受苦難的打擊，對來時路或要去哪裏感到迷惑；然而，但願保護以色列的主，那時聽見、看顧我們，也願我們被這愛吸引、受呼召，學到去，在苦難發聲之處，以愛臨近、復甦生命。

本主日講道大綱《竭盡心力完成使命》 經文：詩篇 68 篇 11 節

序 言：

聖經中有很多值得我們學習的女性，她們都在所生存的年代中，盡上帝所賦予給她們的使命，活出美好的生命見證。無論在聖經或在教會歷史中的女性，都值得我們學習。今日我們一起來思考上帝放在我們生命中的使命是什麼？並努力完成祂在我們生命中所定的旨意。

(一)信仰母親的使命：

約基別在非常困難的環境中，透過米利暗救了摩西，摩西長大後，成為以色列人的領袖。哈拿將流淚求來的兒子撒母耳獻給上帝，撒母耳成為第一位先知。馬利亞被呼召成為耶穌肉身的母親。

(二)參與公共事務的使命：

1. 繼承條款的制定：

西羅非哈的五個女兒：向摩西要求繼承父親的產業，摩西將這個案子上呈到上帝的面前，上帝不但允許，又訂了一條新的律例。

2. 關心社會、種族問題的使命：

底波拉是女士師，面對迦南人耶賓王將軍西西拉的強勢壓力，上帝說，祂要興起一個非常普通的家庭主婦雅億，讓她把西西拉殺死。

妓女喇合，熱愛生命，抓住機會，拯救以色列人，也拯救了她全家人。還成為大衛王的曾祖母。

(三)成為宣教士的使命：

迦南婦人，沒有名字，耶穌醫治她的兒子，她就將這個神蹟傳遍她的城市；井邊婦人與耶穌對遇後，放下水瓶，到城內宣揚耶穌基督。腓立比賣紫色布疋的呂底亞，在聽到保羅的信息後，立刻信耶穌，並邀請保羅去她家住了幾天，後來成為腓立比教會重要的同工。她們都是宣教士，將耶穌基督傳揚出去。

馬偕傳教初期，前來幫忙的女性宣教師有金仁理姑娘和高哈拿姑娘、安義理姑娘和烈以利姑娘。造就鼓勵台灣婦女成為宣道婦。以「協助教會傳佈福音，服務教會、社會為目的」。

結 語：

成為基督的女門徒，當竭盡心力完成上帝所賦予的使命，繼續「踏前人腳蹤，傳基督福音」，在這個末世的世代，為主贏得這世代的婦女及其家庭。

◆討論與分享題目：

1. 在您的生命中，您感受到上帝所賦予您的使命或角色是甚麼？請分享之。
2. 聖經中有好些婦女，她們都竭盡心力完成使命，您最想向她們學習的，是哪一位？為什麼？
3. 在教會中，您認為上帝給您的使命是甚麼？您如何竭盡心力去完成它？

【現代台語譯本 2021 版】

主出命令，一大陣婦女傳好消息。

【現代中文譯本 2019 年版】

主發出命令，成群的婦女傳達信息。